

Ribes L

Installation manual/Installationshandbuch/Installationsmanual/Asennusohje



EN: Please read the instruction manual before installation and keep it for future reference.

DE: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Installation und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf.

SV: Vänligen läs bruksanvisningen före installation och spara den för framtida referens.

FI: Lue käyttöohje ennen asennusta ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.

Intended use/Bestimmungsgemäße Verwendung/Avsett användningsområde/Tarkoitettu käyttötarkoitus:

EN: The luminaire is meant for standard use in damp environments and in outdoors areas which are covered by roofs.

The luminaire is unsuitable for corrosive atmospheres (e.g. swimming pools, intensive animal husbandry, tunnels).

DE: Die Leuchte ist bestimmungsmäßig für die Montage in feuchter Umgebung und in überdachten Außenbereichen geeignet.

Die Leuchte ist nicht für den Einsatz in korrosiven Umgebungen (z.B. Schwimmbäder, Tierhaltung, Tunnel) geeignet.

SV: Armaturen är avsedd för standardanvändning i fuktiga miljöer och i utomhusområden som är täckta av tak.

Armaturen är inte lämplig för korrosiva miljöer (t.ex. simbassänger, intensiv djuruppfödning, tunnlar).

FI: Valaisin on tarkoitettu normaali käyttöön kosteissa tiloissa ja katosten peittämässä ulkotiloissa.

Valaisin ei sovellu syövyttäviin tiloihin (esim. uima-allas tiloihin, teho kotieläintalouteen ja tunneleihin).

Safety instructions/Sicherheitsanweisungen/Säkerhetsanvisningar/Turvallisuusohjeet:

EN: These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

DE: Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung als Elektrofachkraft entsprechen.

SV: Dessa instruktioner förutsätter expertkunskaper motsvarande en avslutad yrkesutbildning som elektriker.

FI: Näissä ohjeissa oletetaan sähköasentajan ammattikoulutusta vastaava asiantuntemus.

EN: Never work when voltage is present on the luminaire. Caution - Risk of fatal injury!

DE: Es dürfen keine Arbeiten unter Spannung vorgenommen werden! Vorsicht Lebensgefahr!

SV: Arbeta aldrig när det finns spänning på armaturen. Varning - Risk för livsfarliga skador!

FI: Älä koskaan työskentele, kun valaisimessa on jännite. Varoitus - Kuolemanvaara!

EN: Ensure that the luminaire is undamaged before installation and commissioning!

DE: Stellen Sie sicher, dass die Leuchte vor der Installation und Inbetriebnahme unbeschädigt ist!

SV: Se till att armaturen är oskadad före installation och idrifttagning!

FI: Varmista, että valaisin on vahingoittumaton ennen asennusta ja käyttöönottoa!

EN: The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect or unauthorized use or by non-observance of these instructions.

DE: Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder unbefugten Gebrauch oder durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.

SV: Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig eller obehörig användning eller av att dessa anvisningar inte följs.

FI: Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä tai luvattomasta käytöstä tai näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

EN: Work on the luminaire (installation, maintenance, servicing, troubleshooting) may only be carried out by authorized electrician.

DE: Arbeiten an der Leuchte (Installation, Wartung, Instandhaltung, Fehlersuche) dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.

SV: Arbete på armaturen (installation, underhåll, service, felsökning) får endast utföras av behörig elektriker.

FI: Valaisimeen kohdistuvat työt (asennus, huolto, kunnossapito, vianetsintä) saa suorittaa vain valtuutettu sähköasentaja.

EN: DALI: Basic insulation between supply-and control terminals.

DE: DALI: Galvanische Trennung zwischen Anschluss der Steuerleitung und Netzversorgung.

SV: DALI: Grundisolering mellan nät och styrledningar.

FI: DALI: peruseristys syöttö- ja ohjausliittimien välillä.

EN: Technical information can be found @ www.auralight.com

DE: Technische Informationen finden Sie @ www.auralight.de

SV: Teknisk information finns @ www.auralight.se

FI: Tekniset tiedot löytyvät @ www.auralight.com

5-Year warranty policy - EN

Aura Light provides a 5-year warranty covering defects in materials and manufacturing for products we produce or sell. This warranty applies only if the product is listed with warranty details on auralight.com or in Aura Light's official communications. To submit a claim, please use the warranty claim form available on our website.

5-Jahres-Garantiebedingungen - DE

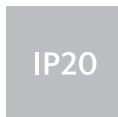
Aura Light gewährt eine 5-jährige Garantie auf Material- und Herstellungsfehler für Produkte, die wir herstellen oder verkaufen. Diese Garantie gilt nur, wenn das Produkt mit Garantieangaben auf auralight.com oder in offiziellen Mitteilungen von Aura Light aufgeführt ist. Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, verwenden Sie bitte das Garantieformular auf unserer Website.

5-årig garantipolicy - SV

Aura Light erbjuder 5 års garanti som täcker material- och tillverkningsfel för produkter som vi tillverkar eller säljer. Garantin gäller endast om produkten är listad med garantidetaljer på auralight.com eller i Aura Lights officiella kommunikation. För att skicka in ett garantiärende, vänligen använd garantiansökningsformuläret som finns på vår webbplats.

5 vuoden takuu - FI

Aura Light myöntää 5 vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheille tuotteille, jotka se valmistaa tai myy. Tämä takuu on voimassa vain, jos tuote on mainittu takuuyksityiskohtineen verkkosivustolla auralight.com tai Aura Lightin virallisessa viestinnässä. Takuuvaatimuksen tekemiseksi käytä verkkosivustollamme olevaa takuulomaketta.



EN: IP-rating
DE: IP-Schutzart
SV: IP-klassning
FI: IP-luokitus



EN: Track
DE: Schiene
SV: Skena
FI: Kisko



EN: Rotatable
DE: Drehbar
SV: Roterbar
FI: Käännettävä



EN: Tilttable
DE: Kippbar
SV: Lutbar
FI: Kallistettava



EN: Protection class I
DE: Schutzklasse I
SV: Skyddsklass I
FI: Suojaluokka I



EN: Spherical light distribution
DE: Sphärische Lichtverteilung
SV: Sfärisk ljusfördelning
FI: Pallomainen valonjako



EN: CE
DE: CE
SV: CE
FI: CE



EN: The luminaire contains a control gear and a replaceable LED light source that shall only be replaced by manufacturer or his service agent.
DE: Die Leuchte enthält ein Vorschaltgerät und eine austauschbare LED-Lichtquelle, die nur vom Hersteller oder dessen Kundendienst ausgetauscht werden darf.
SV: Armaturen innehåller ett driftdon och en utbyttbar LED-ljuskälla som endast får bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud.
FI: Valaisimessa on ohjainlaite ja vaihdettava LED-valonlähde, jonka saa vaihtaa vain valmistaja tai tämän valtuuttama huoltohenkilö.



EN: Caution, risk of electric shock.
DE: Vorsicht, Stromschlaggefahr.
SV: Varning, risk för elektrisk stöt.
FI: Varoitus, sähköiskun vaara.



EN: Do not dispose of in household waste. Dispose of electrical waste for recycling.
DE: Nicht über den Hausmüll entsorgen. Elektronikschrott dem Recycling zuführen.
SV: Släng inte i hushållsavfallet. Lämna elavfall till återvinning
FI: Älä hävittää sekajätteen mukana. Toimita sähkö- ja elektroniikkaromu kierätykseen.

Installation steps/Installationsschritte/Installationssteg/Asennusohjeet

1:

EN: Install the track to the ceiling as shown in picture 1.
DE: Montieren Sie die Schiene an der Decke wie in Bild 1 gezeigt.
SV: Installera skenan i taket enligt bild 1.
FI: Asenna kisko kattoon kuvan 1 mukaisesti.

2:

EN: Turn the power supply to position 1 and then rotate the shift as shown in picture 2.
DE: Schalten Sie die Stromversorgung auf Position 1 und drehen Sie dann den Hebel wie in Bild 2 gezeigt.
SV: Vrid strömförsörjningen till läge 1 och rotera sedan spaken enligt bild 2.
FI: Käännä virtalähde asentoon 1 ja käännä sitten vipua kuvan 2 mukaisesti.

3:

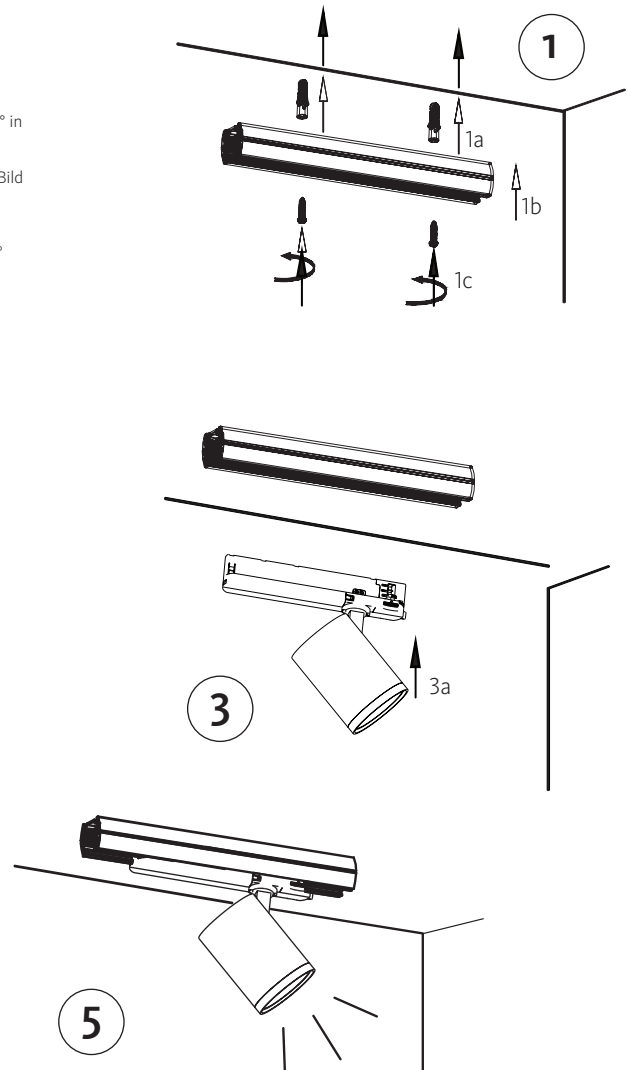
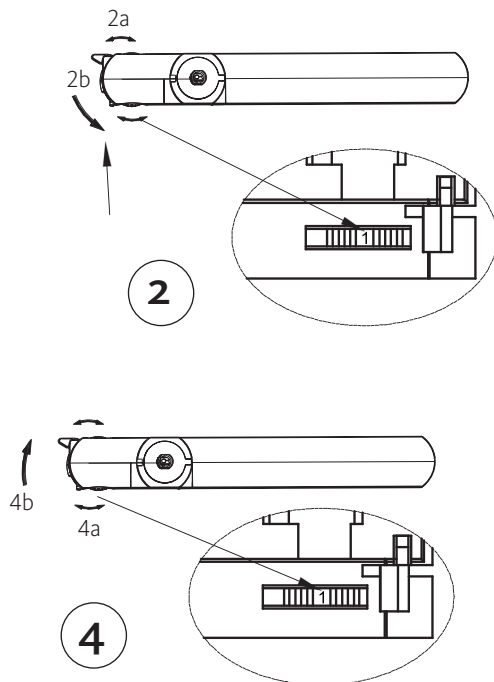
EN: Assembly the track head into track as shown in picture 3.
DE: Setzen Sie den Schienenkopf in die Schiene ein, wie in Bild 3 dargestellt.
SV: Montera skenhuvudet i skenan enligt bild 3.
FI: Kiinnitä kiskopää kiskoon kuvan 3 mukaisesti.

4:

EN: Rotate the shift to 90° as picture 4, rotate 1/2/3 as your requirement, switch can rotate 355° in clockwise and anticlockwise as shown in picture 4.
DE: Drehen Sie den Hebel auf 90° wie in Bild 4 gezeigt, drehen Sie 1/2/3 nach Bedarf. Der Schalter kann um 355° im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden, wie in Bild 4 gezeigt.
SV: Vrid spaken till 90° enligt bild 4, rotera 1/2/3 enligt dina behov. Strömbrytaren kan roteras 355° medurs och moturs enligt bild 4.
FI: Käännä vipua 90° kuvan 4 mukaisesti, kierrä 1/2/3 tarpeen mukaan. Kytintä voi kiertää 355° myötä- ja vastapäivään kuvan 4 mukaisesti.

5:

EN: Installation is complete as shown in picture 5.
DE: Die Installation ist abgeschlossen, wie in Bild 5 gezeigt.
SV: Installationen är klar enligt bild 5.
FI: Asennus on valmis kuvan 5 mukaisesti.



NOTICE!/ACHTUNG!/VIKTIGT!/HUOMIO!

EN: 3-phase track spotlights must only be installed in a horizontal track position (as shown in image number 5). Installation in any other orientation may cause poor contact between the spotlight pins and the track, leading to malfunction.

DE: 3-Phasen-Schienenstrahler dürfen nur in horizontaler Position installiert werden (wie in Bild 5 gezeigt).

Eine Installation in anderer Ausrichtung kann zu schlechtem Kontakt zwischen den Steckern des Strahlers und der Schiene führen und eine Fehlfunktion verursachen.

SV: 3-fas skenspotlights får endast installeras i horisontellt läge (enligt bild 5).

Installation i annan riktning kan orsaka dålig kontakt mellan spotlightsens stift och skenan, vilket kan leda till funktionsfel.

FI: 3-vaiheiset kiskovalaisimet saa asentaa vain vaakasuoraan asentoon (kuvan 5 mukaisesti).

Muu asennussuunta voi aiheuttaa huonon kontaktin valaisimen nastojen ja kiskon välillä, mikä voi johtaa toimintahäiriöihin.

Disassemble steps/Demontage/Demonteringssteg/Purkuohjeet vaiheittain

1:

EN: Turn the power supply to position 1 and rotate the shift to 90° as shown in picture 1.

DE: Schalten Sie die Stromversorgung auf Position 1 und drehen Sie den Hebel auf 90°, wie in Bild 1 gezeigt.

SV: Vrid strömförsörjningen till läge 1 och vrid spaken till 90°, enligt bild 1.

FI: Käännä virtalähde asentoon 1 ja vipu 90°:een kuvan 1 mukaisesti.

2:

EN: Pull the spotlight gently downward from the track as shown in picture 2.

DE: Ziehen Sie den Strahler vorsichtig nach unten aus der Schiene, wie in Bild 2 gezeigt.

SV: Dra försiktigt ner spotligthen från skenan enligt bild 2.

FI: Vedä valaisin varovasti alaspäin pois kiskosta kuvan 2 mukaisesti.

